

**LUAR DO SERTÃO** - Catulo da Paixão Cearense**Não há oh gente oh não luar como este do sertão**

Se a lua nasce por detrás da verde mata  
Mais parece um sol de prata prateando a solidão  
A gente pega na viola que ponteia  
A canção da luz cheia a nos nascer do coração

Coisa mais bela neste mundo não existe  
Do que ouvir um galo triste no sertão, se faz luar  
Parece até que a alma da lua que descansa  
Escondeu-se na garganta deste galo a soluçar

A gente fria desta terra sem poesia  
Não se importa com esta lua  
Nem faz caso do luar  
Enquanto a onça, lá na verde capoeira  
Leva uma hora inteira vendo a lua meditar

Ai quem me dera se eu morresse lá na serra  
Abraçado a minha terra e dormindo de uma vez  
Ser enterrado numa cova pequenina  
Onde a tarde a sururina chora a sua viuvez



## LUAR DO SERTÃO

Catulo da Paixão Cearense /João Pernambuco – Versão: Gerda Margarida Junge

### **/:Es gibt kein schönster Mondschein als der auf dem wilden Feld:/**

Der Mond erscheinend hinter weitem grünen Walde  
Ist so wie silberne Sonne,  
die die Einsamkeit beschmückt  
So nimmt man gleich die alte Gitarre und dann zupfet  
Lieder die vom Herz entspringen  
Und den Vollmond tief entzückt

Es gibt nichts schöneres auf der ganzen grossen Welt  
Wie das Krähen eines Hahnes, singend seine Traurigkeit  
Es sieht so aus, als ob die Seele von dem Monde  
Sei im Halse dieses Wesens, das in Trauen Lieder weint

Für viele Menschen auf der Erde ohne Poesi  
Ohne Ausdruck, seelenlose, hat der Mond gar keinen Sinn  
Während die Tiere, in den Büschen ihn betrachten,  
Bleiben Stunden und bewachen,  
Wie er glänzet weit und hin.

So gerne wollte ich dort auf den Bergen sterben  
Ganz umarmt in meiner Heimat  
Und für immer im Schlafe bleib  
Und dann begraben in ´ne ganz ganz kleine Höhle  
Wo die kleine sururina ihre Einsamkeit beweint